

团队协议

2018 年 11 月 21 星期三

团队和活动描述

感谢您选择上海虹桥诺富特全套房酒店举办 2018 年 11 月 28 日至 11 月 29 日期间团队活动，根据双方洽谈后，我们拟定了以下为康辉集团北京国际会议展览有限公司签订的协议，列出了详细条款和即将提供的服务，希望得到您的确认。

公司：康辉集团北京国际会议展览有限公司
联系人：安黎欢
地址：北京市朝阳区农展馆南路 13 号瑞辰国际中心 15 层 1510
电话：15210315875
邮箱：anlihuan@cct.cn

活动名称：康辉集团北京国际会议展览有限公司
活动时间：2018 年 11 月 28 日至 11 月 29 日

以上时间如发生变更的，康辉集团北京国际会议展览有限公司需提前 7 日书面通知酒店，由酒店依照具体运营情况与康辉集团北京国际会议展览有限公司另行确认，若因该等时间发生变更可能涉及的本协议有关责任，由康辉集团北京国际会议展览有限公司承担。

酒店已为您预留以下场地：

时间	活动	场地	摆放形式	保证人数/ 预计人数	价格
2018 年 11 月 28 日 星期三					
13: 00-18: 00	会议	会议室 8	U 型	30 人	人民币 4,500 元/半天
15: 00-15: 30	茶歇	会议前厅	站立式	30 人	人民币 50 元/位
2018 年 11 月 29 日 星期四					
08: 30-12: 00	会议	会议室 8	U 型	30 人	人民币 4,500 元/半天
					会议消费：人民币 10,500 元

- 上述价格已包含服务费及 6% 的增值税。
- 以上价格不再另行返佣。

会议延时收费

如果会议最终结束时间超过上述合约时间，超时收费按每小时收取人民币 2,000 元。但需视酒店产地出租情况而定。

最大容量

酒店用于举办本次活动的会议室 8 最多可容纳 30 位。如果最终保证参加的人数增加/减少，酒店有权修改定价和/或重新分配其他活动场地。

音响视频设备

康辉集团北京国际会议展览有限公司如有待确认其具体的音响视频要求，请在签署本协议书时提供相应的书面要求。

最终保证人数

酒店必须在活动前至少 7 个工作日内（即至 2018 年 11 月 22 日止）收到最终保证人数书面确认。活动费用将以最终保证的人数或实际参会人数计算，以人数多者为准。

食物和饮料

不得自带食物及饮料进入酒店内食用，除非提前获得酒店同意并就收费达成一致意见。

场地搭建/布置须知

酒店要求【康辉集团北京国际会议展览有限公司】在酒店进行布置和搭建时，包括所用材料，使用会议室或宴会厅内和前廊的布置设计图，都必须在活动开始前 3 天提交给酒店宴会销售批准和确认。在双方确认搭建布置设计图后，【康辉集团北京国际会议展览有限公司】必须严格按照已经确认的设计图进行搭建。所有公共区域走道，消防通道和监控摄像头都不得被搭建物所遮挡，亦不得阻碍其他场地客户的进出动线。酒店保留批准和/或修改此类计划的所有权利。若发生因违规操作而导致消防、公安或其他宴会客户投诉的情况，【康辉集团北京国际会议展览有限公司】将承担所有赔偿责任。

承包商

酒店要求指定协助康辉集团北京国际会议展览有限公司安排会议的任何承包商遵守酒店的“外来布展施工人员安全协议及守则”。经承包商确认，此协议附件文本将被转发。如果康辉集团北京国际会议展览有限公司决定启用您指定的承包商，设计方案和布局的装修建议，包括所用材料都必须提交给酒店加以批准。酒店保留批准和/或修改此类计划的所有权利。

酒店保留批准宴会和会议区所有标志和装饰的所有权利。所有标志/装饰必须以经酒店审核后且符合法律法规规定的进行印刷/排列，且必须匹配现有装修和颜色主题。标志不允许出现在客房、电梯、酒店大堂或建筑外部。

所有展示物或陈列品必须符合国家 and 上海市的消防规定。酒店不允许用图钉、订书机或任何类型的胶带在墙壁、地板或天花板上附着任何物品。如若出现未经本酒店给予书面批准或未经授权擅自行动并造成损害，维修和/或更换的成本以及此损害随之导致的损失应由康辉集团北京国际会议展览有限公司和承包商共同负责。

活动费用

双方确认，本协议的活动费用为人民币 10,500 元（详见本协议附件费用清单，若双方在活动开始前对费用清单有调整的，可由双方另行协商，并将修改后的费用清单作为本协议的附件）。

双方确认，本协议的费用为在协议签署时由双方暂估，最终以活动实际发生的并经双方确认的金额为准。

活动费用的支付

为保留团队宴会活动场地，须在 2018 年 11 月 23 日前支付人民币 10,500 元作为活动费用。

酒店对保证金不开具发票，正式发票将在活动结束后一并开付。活动结束后，本酒店提供增值税专用发票/普通发票。

在活动开始前，若康辉集团北京国际会议展览有限公司取消预订客房及/或者宴会活动场地的，则酒店有权将相应的保证金冲抵康辉集团北京国际会议展览有限公司应付的违约金及/或其他损失赔偿，若保证金不足以支付违约金及/或其他损失赔偿的，康辉集团北京国际会议展览有限公司还应当予以补足，康辉集团北京国际会议展览有限公司对此无异议。

若无发生违约赔偿的，则在活动开始后，相应的保证金即转为团队客房费用或宴会活动场地费用的一部分。

已经由双方在本协议签署时确认的活动费用的余额通过现金、信用卡的方式即时支付结清，由康辉集团北京国际会议展览有限公司结清。

若在 2018 年 11 月 23 日前未收到规定的保证金，所有预留的客房和活动场所有可能将被取消，且本协议即告解除，造成酒店损失的，酒店将予以依法追究。

银行明细

人民币 10,500 保证金必须以银行转账的形式支付。

请注意所有公司支票或本地支票需要六周的处理时间。酒店银行账户明细如下：

公司名称：	上海夏冠酒店管理有限公司
开户银行：	工商银行上海徐泾支行
开户银行地址：	上海市青浦区京华路 71 号
银行帐号：	1001 7419 1930 0011 352
纳税人识别号（18 位代码,国税）：	9131 0000 MA1J M9N8 2J
Swift Code:	

为使酒店能够追踪款项的收取情况，请直接传真汇款单/请购单副本或发送扫描件给酒店代表供记录。

请注意以人民币（RMB）付款。

结算

将以康辉集团北京国际会议展览有限公司的名义在酒店的结算系统中设置一个主账户。

该主账户将计入以下费用：

- 所有本协议规定的包含客房及宴会的活动费
- 康辉集团北京国际会议展览有限公司授权签字人批准的任何其他费用

活动结束后当日酒店将出具涉及康辉集团北京国际会议展览有限公司活动的全部费用账单，并由康辉集团北京国际会议展览有限公司予以全部结清。

损害和赔偿

康辉集团北京国际会议展览有限公司必须在活动举办期间和活动结束后 24 小时内整理宾客或公司的物品。除酒店自身原因外，酒店不对任何原因导致的参会人员的任何损害或贵重物品的遗失承担赔偿责任。同时，对于任何与会人员给酒店造成的任何损坏，康辉集团北京国际会议展览有限公司应根据酒店实际损失价值支付赔偿金。

预订提前

康辉集团北京国际会议展览有限公司希望在约定的日期和时间前使用活动场所，康辉集团北京国际会议展览有限公司必须在提前使用活动场所前 7 个工作日内书面通知酒店获得酒店批准。

预订取消

本协议签订协议后，酒店将根据协议保留会议场所，不得更改日期。

宴会活动的取消

如果签署协议后并且在活动前 7 天内取消活动，将收取相当于宴会活动费用 100% 的违约金。

上述宴会活动费用即为本协议签署时经双方确认的宴会活动费用。

上海市公共场所控制吸烟条例

根据《公共卫生管理条例实施细则》的有关规定，酒店室内所有区域禁止吸烟。如有违反，个人最高罚款人民币 200 元，场所最高罚款人民币 30,000 元。若在客房内吸烟，将被酒店收取最高人民币 600 元的清洁费。

不可抗力

发生以下情况时，在给酒店发出书面通知后，康辉集团北京国际会议展览有限公司可以终止本合同从而停止履行本合同规定的义务：

战争、民事骚乱或动荡、恐怖分子——恐怖分子的行为或威胁、政府机关发出的限制或减少出行的建议报告、封锁、任何政府机关的法律或条例，批准或许可证及任何相同或类似于前述的其他原因或其他紧急情况，使得公司或其成员因不合法，不可能或不安全而无法抵达上海或参加计划在酒店内举行的活动。根据本条款的规定公司终止本合同后，公司付给酒店的所有定金应退还给公司。

适用法律

有关本协议的有效性、解释和履行，以及相关争议的解决将受中华人民共和国法律管辖和解释。

争议解决

当因履行本协议而引发争议时，可通过双方协商解决争议。如果无法通过协商解决，应交由酒店所在地的人民法院解决。

确认

本协议经双方加盖公章之日起生效。

如果在 2018 年 11 月 22 日前未收到康辉集团北京国际会议展览有限公司盖章的本协议的签署文本，和依约应当支付的相应定金，酒店保留不经另行通知而解除所有住宿和会议室预留的权利。

酒店确认：王茜为本协议项下活动的酒店代表，其有权代表酒店与康辉集团北京国际会议展览有限公司就本协议项下活动事宜进行联系、协商并签署相应的文件。

王茜的联系方式：电话 86 17765141553，电邮 sm2@novotelsuites-shanghai-qp.com，文件送达地址：上海市青浦区沪青平公路 1583 号

康辉集团北京国际会议展览有限公司确认：安黎欢为本协议项下活动的公司代表，其有权代表公司与酒店就本协议项下活动事宜进行联系、协商并签署相应的文件。

安黎欢的联系方式：电话 15210315875，电邮 anlihuan@cct.cn，文件送达地址：北京市朝阳区农展馆南路 13 号瑞辰国际中心 15 层 1510

双方确认，任何一方如变更代表及/或联系方式的，需提前 7 日书面告知对方并取得对方的确认，否则由此产生一切责任由变更方承担。

但涉及康辉集团北京国际会议展览有限公司事宜的文件必须经酒店和公司共同加盖公章确认方为有效。

王茜



销售经理

上海虹桥诺富特全套房酒店

2018 年 11 月 21 日

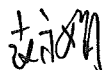
安黎欢

康辉集团北京国际会议展览有限公司

2018 年 11 月 21 日

赵方娟

市场销售总监



上海虹桥诺富特全套房酒店

2018 年 11 月 21 日


沈芬

总经理

上海虹桥诺富特全套房酒店

2018 年 11 月 21 日

上海夏冠酒店管理有限公司 (公章)

